І чужому научайтеся,
Свого не цурайтеся...
Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N.J. 07303
434-0237
434-0807
УНСоюз: 435-8740
— Тел. з Ню Йорку: —
BArcly 7-4125
УНСоюзу: BArcly 7-5337

РІК LXXII. Ч. 197. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, П'ЯТНИЦЯ, 22-го ЖОВТНЯ 1965 ЦЕНТІВ 10 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, FRIDAY, OCTOBER 22, 1965 No. 197. VOL. LXXII.

ОСТАННІ ВІСТІ

Четвер, 21 жовтня 1965 р.

В АМЕРИЦІ

ПРЕЗИДЕНТ 20 ЖОВТНЯ ПІДПИСАВ ЗАКОН ПРО ДОПОМОГУ ЗАКОРДОНОВІ В СУМІ $3,200,000,000, на $162,000,000 менше, як початково були схвалили обидві Палати Конґресу, і на $262,000,000 менше, як домагався уряд. Але це зменшення допомоги закордонові тільки на 7 відсотків є найменшим, від коли почала діяти американська допомога закордонові, це значить від Пляну Маршалла. Але сума, признана на допомогу, є найменшою в порівнянні з попередніми роками. Президент заявив, що в найближчих роках тільки ті держави зможуть діставати допомогу ЗДА, які зможуть її найкраще використати, та які переведуть потрібні економічні й аґрарні реформи для добра населення.

МАСИ АМЕРИКАНСЬКОГО СТУДЕНТСТВА ПІДТРИМУЮТЬ В'ЄТНАМСЬКУ ПОЛІТИКУ ПРЕЗИДЕНТА. В численних коледжах та університетах плянують влаштувати масові мітинґи, парадні походи, щоб задемонструвати проти тих студентів, які при кінці минулого тижня виступали проти в'єтнамської політики ЗДА. Студенти масово жертвують свою кров для поранених вояків. Єйльський університет буде свідком масових студентських зборів 21-го жовтня, на яких будуть підтримувати урядову політику у В'єтнамі. Радний міста Ню Йорку Метю Трой плянує в суботу 30-го жовтня зорганізувати патріотичну параду — похід по П'ятій Авеню. Колишній президент Айзенгавер заявив, що він вповні підтримує політику президента Джансона в справі В'єтнаму.

ПРЕМ'ЄР ПІРСОН І ПРОВІДНИК ОПОЗИЦІЇ ДІФЕНБЕЙКЕР ЗАКЛИКАЮТЬ НЕ ГОЛОСУВАТИ НА МАЛІ ПАРТІЇ, бо тільки цим способом можна буде вибрати урядову більшість. Діфенбейкер, промовляючи на Заході Канади, казав, що тільки ним очолювана Консервативна партія може перемогти Ліберальну партію Пірсона, а Партія Соціяльного Кредиту не може цього зробити. Прем'єр Пірсон заявив під час виборчої кампанії, що виборці не сміють здійснити надії Партії Соціяльного Кредиту і Нової Демократичної Партії. Виборці повинні підтримати лібералів, які зможуть зорганізувати постійний уряд більшости. Пірсон має 129 послів, Діфенбейкер — 99, для більшости треба 134 послів, бо Палата Громад має 265 місць.

КАСТРО МАЄ ДОЗВОЛИТИ КУБИНСЬКИМ ВТІКАЧАМ ВІДВІДУВАТИ СВОЇ РОДИНИ НА КУБІ, — так виходить із заяв кубинського диктатора, який дозволив виїхати з Куби всім тим, які цього бажають. Він тепер заявив, що зможе випустити з тюрем тисячі заарештованих нельояльних до нього громадян і виміняє за заарештованих в різних країнах кубинців та комуністів. Куба зможе денно перевозити до ЗДА по 400 осіб. Кубинський диктатор заявляє, що не можна змушувати малолітніх виїздити разом із батьками з Куби, коли діти не бажають їхати до ЗДА. Нова нота Кастра свідчить про те, що він думає про амнестію для політичних в'язнів.

У СВІТІ

ГЕНЕРАЛЬНИЙ СЕКРЕТАР ОБ'ЄДНАНИХ НАЦІЙ У ТАНТ СТВЕРДИВ у своєму звідомленні до Ради Безпеки ОН, що воєнне перемир'я між Індією і Пакістаном дуже крихке і раз-у-раз порушуване та що покищо нема шансів на мирові переговори між тими державами. У Тант покликався на відомості від офіційних обсерваторів ОН, які, зрештою, зазначують, що вони не всилі докладно контролювати ситуацію над довгим на 1.500 миль кордоном. Можливо, що в цій справі буде знову скликана Рада Безпеки.

ЛІДЕР МУРИНСЬКОЇ ОПОЗИЦІЇ В ПАРЛЯМЕНТІ РОДЕЗІЇ ДЖОЗІЯХ ҐОНДО ВИМАГАЄ, щоб прем'єр тамошнього автономного уряду Айен Смит подався до димісії. За конституцією Родезії на 50 членів тамошнього парляменту 225.000 білих мешканців мають 35 мандатів, а 4 мільйони чорних — 15 мандатів, бо більше муринів не допускає вимаганий ценз освіти і маєтку кандидатів. Ґондо закидає урядові Айена Смита нездібність дійти до згоди з парляментарною меншиною, насправді представництвом більшости мешканців, щодо плянованого проголошення самостійности Родезії, та користування корупцією у відношенні до племінних ватажків.

ЛЯСЛЬО САБО, ДРУГИЙ СЕКРЕТАР КОМУНО-МАДЯРСЬКОЇ АМБАСАДИ В ЛОНДОНІ, ВИБРАВ СВОБОДУ. Він приїхав з Будапешту до Лондону 5 тижнів тому. Коли він не явився в минулу суботу на зустріч з іншим урядовцем амбасади — той повідомив амбасадора, а амбасадор, почекавши ще день, дав знати поліції, що дипломат — зник. Разом з ним зникли його дружина і детина. Спершу британські власті відмовлялись від будь-яких інформацій, але згодом признали, що Сабо просив політичного азилю і що такий азиль дали йому і його родині З'єднані Держави. Де він тепер — не сказано.

У ЗАХІДНІЙ НІМЕЧЧИНІ ОБРАНО знову більшістю 384 голосів проти 21 на голову нижчої палати парляменту — бундестаґу — д-ра Евґена Ґерстенмаєра. Переговори між лідерами Християнсько-демократичної та Вільно-демократичної партіями про створення нової урядової коаліції закінчені. Канцлер Людвіґ Ерґард перепер, що в новому уряді будуть знову д-р Ґергард Шредер, як міністер закордонних справ, і д-р Еріх Менде, як міністер всенімецьких справ, всупереч становищу впливового лідера баварських християнських демократів Франца Йосифа Штравса. Людвіґ Ерґард затверджений у своєму уряді 272 голосами проти 200. Але він представить свій новий уряд щойно з початком наступного тижня.

В СТОЛИЦІ ҐАНИ АККРІ РОЗПОЧАЛАСЬ в четвер 21 жовтня ц. р. панафриканська конференція „на вершинах". Але з 36-ох голів африканських держав яка третина бойкотуватиме ту конференцію внаслідку сприяння і протеґування Ґаною різним підривно-революційним рухам в інших африканських країнах. Щоб піти назустріч скарґам з цього приводу збоку своїх сусідів, ґанський уряд в останній хвилині видалив кількадесять африканських емігрантів, здебільша комуністів. Президент Ґани Кваме Нкрумах видав 28 мільйонів дол. на будову спеціяльного конференційного палацу та різних удогіднень для учасників конференції. Великим коштом спроваджено з закордону масу квітів.

КОМУНІСТИЧНИЙ КИТАЙ ЗАЖАДАВ відкласти азійсько-африканську конференцію, яка має розпочатися в Альжирі 5 листопада ц. р. Вона мала відбутися 29 червня, але тоді пересунено термін у зв'язку з державним переворотом в Альжирі. 15-членна Підготовча Комісія переводить референдум між державами Азії й Африки, як повестись.

СЛ. П. Д-Р СТЕПАН ВИТВИЦЬКИЙ БУДЕ ПОХОВАНИЙ В БАВНД БРУКУ

Ню Йорк. — Із представництва Виконавчого Органу УНРади в ЗДА інформують, що президент Української Народної Республіки в екзилі сл. п. д-р Степан Витвицький, який помер тут у вівторок, 19-го жовтня вранці на 82-му році життя, буде похований на українському цвинтарі в Бавнд Бруку. На тому цвинтарі спочиває вічним сном уже багато видатних українських діячів. З уваги на те, що цвинтар є православний, а покійний Президент УНР був католицького віровизнання, на похорон на тому цвинтарі треба було окремого дозволу вищої Влади Української Католицької Церкви і цей дозвіл одержано. Похорон відбудеться — як заповіджено — в суботу, 23-го жовтня із похоронного заведення при Лексінґтон Евню до української католицької церкви св. Юра при Іст 7-ій вулиці,



Сл.п. д-р Степан Витвицький Президент УНР в екзилі

де о год. 9:30 буде відправлена заупокійна Служба Божа, а опісля тлінні останки Президента будуть перевезені і поховані на згаданому цвинтарі в Бавнд Бруку.

През. Джансон виходить з шпиталю

Вашинґтон. — Президент Джансон плянує вийти із шпиталю фльоти в Бетесді, Мериленд, в четвер 21-го жовтня. Він мав автом виїхати в товаристві головного оператора д-ра Джорджа Галленбека до Білого Дому. Лікарі зробили докладну перевірку здоров'я Президента в середу 20-го жовтня і заявили, що він може, якщо схоче, залишити шпиталь, вже в четвер. Пресовий секретар Білого Дому Білл Мосрс заявив журналістам, що Президент правдоподібни виїде із шпиталю в четвер перед полуднем. Президент перебув операцію жовчевого міхура 8-го жовтня, при чому йому зоперували і один камінчик, що був у проводі до нирки. Джансон був у шпиталі 14 днів, бо стільки, звичайно, пацієнти по операції мочевого міхура потребують на шпитальне лікування. Але лікарі рекомендували Президентові відпочивати довший час, бо він після операції почувається доволі ослабленим, більше, як це звичайно буває у пацієнтів, які не є втомлені працею так, як це є з Президентом. Лікарі не передбачають жадних комплікацій в дальшому процесі видужування Президента, тільки рекомендують йому, щоб завчасно не починав братися до своєї нормальної праці. Президент відбув пресову конференцію з репортерами недалеко ґольфової площі коло шпиталю і був в дуже доброму настрої. Він важить тепер 200 фунтів, на 15-20 фунтів менше, як важив 6 тижнів тому. „Я почуваю себе ліпше з кожним днем, казав Президент, але я не хотів би викликати враження, що я почуваюся так добре, як тоді, коли я прибув до шпиталю". Президент відчуває болі внаслідок газів, і відчуває біль в тій околиці в долішній частині живота, де був розріз. В додатку Президент не може добре спати, і спить вночі тільки по 4 - 5 годин. Але він досипляє трохи вранці.

Конґресмен Ліндсей, республіканськo-ліберальний кандидат на посадника Ню Йорку, пожертвував $150.00 на ФКУ

Ню Йорк. — Конґресмен Джан В. Ліндсей, республіканськo-ліберальний кандидат на посадника Ню Йорку, вичитав у „Свободі" про збірку на Фонд Катедри Українознавства та переслав на цей фонд і свою пожертву в сумі $ 150.00. У супровідному листі до цієї пожертви, датованому 16-го жовтня ц. р. та скерованому до Фонду Катедри, конґресмен Ліндсей пише:

„Під час останнього газетного страйку в Ню Йорку я прочитав в „Українському Тижневику" статтю відносно Вашого пляну встановити катедру української історії і культури при одному з американських університетів. Я певний, що праця катедри принесе користь не тільки українській громаді в цій країні, але також допоможе поборювати багато неправд і перекручень, що їх поширюють вороги волі на міжнародному форумі. Важко було б уявити собі більш критичний час для такого пляну, як сьогодні, коли українські церкви, традиції, література



Джан В. Ліндсей

та й сама українська мова перебувають під загрозою знищення за залізною заслоною. Прошу Вас прийняти залучену пожертву від пані Ліндсей та від мене, разом з нашими найгарячішими ґратуляціями за Вашу знамениту працю. Щиро Ваш В. Ліндсей".

Готують видання спадщини В. Сюсюри

В Україні готують десятитомове видання творів Володимира Сосюри. До 70-річчя з дня народження Сосюри, що припадає на 1967 рік, побачать світ дві перші книги десятитомника у видавництві „Дніпро". Це буде лірика В. Сосюри та його поеми.

Окремі томи, — повідомляє „Радянська Україна" з 2 жовтня, — складуть переклади з російської і світової клясики, з літератур слов'янських народів. Будуть видані також публіцистичні й прозові твори та листування.

Найближчим часом відкриється музей В. Сосюри в Лисичому на Донеччині, де минули його дитячі та юнацькі роки.

Богдан Кекіш найменований на віце-президента корпорації Муді'с

Ню Йорк. — Однією з найбільш авторитетних американських фірм, що займається аналізою вартісних паперів та оцінкою інвестицій і яка має в тих справах чи не найбільш авторитетний голос не тільки на американській, але й на світових біржах, є відома Муді'с Інвестор Сервіс, Інк., в Ню Йорку. Віце-президентом цієї великанської фірми найменований тепер молодий український економіст Богдан Кекіш. Досі п. Кекіш займав у цій фірмі відповідальний пост головного економіста, завідуючи відділом дослідів загального економічного стану і біржі. Своїми численними статтями на економічні теми, зокрема в „Кутку аналістів" у нюйоркському „Гералд Трибюн", Богдан Кекіш відомий найширшим кругам американських економістів та має першорядну репутацію економічного аналіста в американських та міжнародних фінансових колах.

В Українській Громаді Б. Кекіш відомий із своєї активности зокрема в організації української молоді Пласт, в якій він займає становище заступника крайового голови Булави Сеніорату, бувши членом пластового куреня „Червона Калина". Є аматором хорового мистецтва та від років співає в хорі „Думка". Свою



Богдан Кекіш

освіту здобув п. Кекіш у Сити Коледж, де дістав диплом бакалявра, диплом мастера здобув на Колюмбійському Університеті й тепер приготовляється до докторату на Ню Йоркському Університеті. Відбув військову службу в Американській Армії та є ветераном Корейської війни. Одружений з Дарією Головей і мають доню Уляну. Найменування його на відповідальний пост Муді'с є черговим великим досягненням молодого українця в повному найбільш компетентної конкуренції американському світі.

Комуністичні партизани зазнали великих втрат у своїх невдачних атаках

Сайґон. — Комуністичні партизани зазнали великих втрат, коли вони в минулу середу 20 жовтня заатакували уфортифіковану південно - в'єтнамську військову станицю в долині Тальонґ, недалеко Північного В'єтнаму. Вони атакували 3-ма куренями, які начислювали коло 1.500 осіб, ото ж становили поважну збройну силу. Атака почалась 45 хвилин після півночі засипанням тієї військової станиці мінометним вогнем. Партизани просувались з трьох сторін та здобули зовнішній бункер. Але вони не змогли передертись в середину сильно уфортифікованої станиці і після шостигодинної битви припинили атаку та відтягнулись, залишивши на бойовищі 90 вбитих і багато зброї. 500 комуністичних партизанів атакували також американський військовий табір в Плейк за 215 миль на північ від Сайґону. Комуністи продовжували свою атаку ще й тоді, коли військовому таборові надлетіли з допомогою бомбовики й гелікоптери. Один американський бомбовик Б-57 був поцілений в тій битві скорострільним протилетунським вогнем і впав вділ, однак обидва американські летуни врятувались. Розбився також один великий гелікоптер, при чому згинули всі чотири члени його залоги. Водночас американські бомбовики продовжували налети проти шляхів, мостів, касарень в Північному В'єтнамі.

Американські вояки у В'єтнамі обурені на „пацифістичних" демонтрантів в ЗДА

Сайґон. — Деякі американські вояки у Південному В'єтнамі, прочитавши про демонстрації „пацифістичних" студентів в Ню Йорку, Шикаґо та різних інших містах проти американської політики у відношенні до В'єтнаму, здивовані, інші збентежені і здезорієнтовані, але здебільша вони — до краю обурені та огірчені проти „немитих дітваків із коледжів" — повідомляють часописні кореспонденти в Південному В'єтнамі. Запитувані в цій справі американські вояки пояснюють собі ті демонстрації головно повним незнанням дійсної ситуації та цілої правди про В'єтнам в колах студентів і їх виховників в американських високих школах. Американські вояки називають демонструючих студентів „трусами", які воліють кричати на американських вулицях, як воювати у В'єтнамі. Деякі вояки доражують, щоб проводирів студентських демонстрацій висилати до південно-в'єтнамських сел і містечок, щоб вони наочно пізнавали правду, що таке комуністична аґресія і як комуністи поводяться з народом. Між вояками є теж нарікання на кореспондентів американських газет, які не зуміли поружити американське громадянство правдивими описами комуністичного терору у В'єтнамі та не здобули собі впливу на студентські кола. Однак — стверджують всі звітодавці — оті „пацифістичні" демонстрації в найменшій мірі не захитали мораллю американського вояка на в'єтнамському фронті.

Президент Ґарсія-Ґодой старається розв'язати нову кризу в Санто Домінґо

Санто Домінґо. — 20-го жовтня тимчасовий президент Домініканської Республіки, Гектор Ґарсія-Ґодой, пробує розв'язати нову політичну кризу, яку викликали комуністи в долішній частині столиці тим, що відмовилися скласти зброю, яку тепер відбирає поліція від населення, яке було озброєне під час кількамісячних боїв. 19-го жовтня прийшло було до боїв, під час яких три особи були вбиті. В загальному населення віддає зброю, за якою шукає поліція, відвідуючи кожне помешкання в місті. Трудноші і загострення ситуації виникли ще й тому, що хтось поширив був вістку про те, що збройні сили мають скинути уряд тимчасового президента Ґарсії - Ґодоя. Досі збройні сили американських держав, які втримували порядок в столиці, не вмішуються до цієї акції відбирання зброї, але їхня присутність в Санто Домінґо є пересторогою для комуністів, що вони не можуть рефлектувати на успіх.

УКРАЇНЦІ У ВІЛЬНІМ СВІТІ

КОНФЕРЕНЦІЯ МОВОЗНАВЧОЇ КОМІСІЇ НТШ

Ню Йорк. — В суботу 16 жовтня ц. р. відбулася тут в Українському Інституті Америки — чергова наукова конференція Мовознавчої Комісії НТШ. Конференцію відкрив проф. д-р В. Стецюк. З черги проф. д-р П. Ковалів иголосив перед численно зібраною авдиторією, доповідь на тему „Українська мова в радіомовленні". Прелеґент обговорив недомагання, яких допускаються радіовисильні Америки і Канади щодо української мови, а саме в ґалузі граматики, лексики і наголосу. В заключному слові проф. Стецюк підніс конечність видання цих завваг окремою книжкою, яка піднесла б культуру нашої мови та причинилася б до її чистоти та правильности.

ВОЛОДИМИР ПАЩАК КАНДИДУЄ НА ПОСЛА ДО КАНАДІЙСЬКОГО ПАРЛЯМЕНТУ

Вінніпеґ, Ман.—30 вересня відбулася конвенція консервативної партії північного Вінніпеґу, на якій одноголосно вибрано Володимира Пащака кандидатом до федеральних виборів у цій окрузі. Його суперниками є Роберт Тефт, колишній шеф поліції міста Вінніпеґу (ліберал) та Дейвід Орліков (НДП). Володимир Пащак очолює тепер Шкільну Раду цілого міста Вінніпеґу.

УВАН В КАНАДІ ПАМ'ЯТІ М. ЗЕРОВА

Вінніпеґ. — В неділю 17-го жовтня в приміщенні Українського Народного Дому в Вінніпезі відбулася заходами УВАН у Канаді сесія присвячена пам'яті М. Зерова, видатного українського поета-неоклясика, перекладача й літературознавця. Основну доповідь про нього виголосив гість із Міннеаполісу інж. Ол. П. Филипович; він же поділився з присутніми особистими спогадами про Зерова, що був його вчителем і великим приятелем його брата Павла П. Филиповича Доповідь і спогади перепліталися з рецитаціями поезій Зерова в виконанні д-р М. Антонович-Рудницької, Христини Гнатів та п. Сергія Мухина. Сесію проводили проф. Яр Рудницький та д-р М. І. Мандрика. З нагоди сесії відбулася виставка меморіяльних матеріялів про М. Зерова, його творів та праць про нього.

АВТОРСЬКИЙ ВЕЧІР ДАРІЇ ЯРОСЛАВСЬКОЇ

Філядельфія. — Дарія Ярославська, відома письменниця, буде в суботу 23 жовтня гостем місцевого Літературно Мистецького Клюбу, який влаштовує її авторський вечір. Слово про авторку виголосить письменниця Оксана Керч, твори читатимуть — Христина Озарків і Марко Царинник, а на закінчення промовить до приявних сама Авторка. Потому пані з 10 Відділу СУА, під проводом п-і Наталії Лопатинської, прийматимуть письменницю і приявних гостей. Вечір відбудеться в залі Дому Молоді, 4949 Н. Олд Йорк Ровд; початок о год. 8-ій веч.

ДОПОВІДЬ Д-РА ВС. ГОЛУБНИЧОГО ПРО РЕФОРМИ КОСИҐІНА

Ню Йорк. — Українська Вільна Академія Наук у ЗДА влаштовує Наукове Засідання Комісії для дослідів над пореволюційною Україною і Совєтським Союзом з доповіддю д-ра Всеволода Голубничого (Гантер Коледж) Ню - Йоркського міського університету): „Реформи прем'єра Косиґіна". Засідання відбудеться в неділю 24-го жовтня 1965 року о 6-ій год. веч. в будинку Академії: 206 Вест 100 вул., Н. Й.

ДОПОВІДЬ ПРО ЗАЛІЗНИЦІ В УКРАЇНСЬКІЙ ДЕРЖАВІ

Нюарк. — В крузі Об'єднання б. Вояків Українців в Нюарку, б. вояків Дивізії і УПА, відбудеться в суботу, 23. ц. м., о год. 7:30 вечером, в домівці „Самопоміч" в Нюарку, доповідь б. урядника руху при залізниці в Станиславові Юрія Дутка про „Ролю залізниці під час будови Української Держави по розпаді Австрії в 1918 р."

М. Гентош переобраний на голову Окружного Комітету Відділів УНС вугільного району

Фреквіл, Па. — Минулої неділі, 17-го жовтня, тут у залі Клюбу св. Михайла відбулися річні збори Відділів Українського Народного Союзу басейну твердого вугілля, в результаті яких п. М. Гентош секретар 305-го Відділу УНС з Маганой Сити, був знову переобраний на голову цього Комітету. Переобрано також Волтера Чернеґу з відділу УНС ч. 1 в Шамокін, на заступника голови, п-ні Г. Словік з 7-го Відділу УНС в МекАду на касирку та Івана Петрунця з 78-го Відділу УНС в Майнерсвіл на секретаря. Нарадами проводив п. Гентош і він також здав докладний звіт з діяльности Комітету за минулий рік. Доповідь про введені з днем 1-го липня ц. р. новості в забезпеченевій системі УНСоюзу та про нові великі можливості росту і розвитку цієї найбільшої в світі вільної української установи говорив приявний на нарадах головний предсідник УНСоюзу Йосип Лисогір. Обласний організатор Степан Гавриш дав огляд організаційної активности й досягнень кожного поодинокого Відділу округи, вказуючи на використані й невикористані можливості. Після дискусії збори схвалили приєднати в окрузі до кінця цього року для УНСоюзу ще бодай сто нових членів. Після нарад була перекуска.

В Карнеґі Гол в Ню Йорку відбудеться концерт піяністки Мальвіни Лесяк

Ню Йорк. — Відома в українському й американському світі молода й талановита піяністка Мальвіна Лесяк виступить із спеціяльним концертом 24-го жовтня, у Карнеґі Гол, у Ню Йорку. Ввесь дохід із цього концерту буде призначений на будівельний фонд Менор Джуніор Коледжу. Мальвіна Лесяк, — українського походження, була студенткою Ізидора Філіпа, — славного французького професора музики паризької консерваторії, опісля були її професорами М. Горшевські, П. Марту і славний композитор Вілля Лобоз. Її виступи в Европі увінчалися якнайкращими успіхами, зокрема в Еспанії її музичні виступи викликали велике захоплення, її запрошено виступити на музичному фестивалі у Сантіяґо Де Компостеля. В програмі недільного концерту в Ню Йорку твори Баха, Ліста, Равеля, В. Лобоза та Прокофієва.

СВОБОДА SVOBODA
Український щоденник UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by Ukrainian National Association, Inc., 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303
Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.
Передплата: На рік $12.00; на пів року $6.25; на три місяці $3.25. В Джерзі Сіті і закордоном: На рік $14.00; на пів року $7.50; на три місяці $4.00. Для членів УНСоюзу, чоловіків і жінок — 65 центів місячно. За кожну зміну адреси платиться 10 центів. Чеки і money orders виставляти на: "Svoboda".
Передплата: На рік $12.00; на пів року $6.25; на три місяці $3.25. В Джерзі Сіті і закордоном: На рік $14.00; на пів року $7.50; на три місяці $4.00. Для членів УНСоюзу, чоловіків і жінок — 65 центів місячно. За кожну зміну адреси платиться 10 центів. Чеки і money orders виставляти на: "Svoboda".
Адреса: "SVOBODA," P. O. Box 346, JERSEY CITY, N.J. 07303

Дебатуюче товариство

Минувся перший період біжучої сесії Генеральної Асамблеї Об'єднаних Націй, який стояв під знаком неначе відродження ОН, як надрядної міжнародної установи, покликаної в першу чергу зберігати мир шляхом лагодження міждержавних конфліктів. Як уже писалося на цьому місці — джерелом тих підвищених настроїв і сподівань було: закінчення гострого спору довкола совєтських боргів до каси ОН, однодушність становища всіх членів Безпеки ОН в справі індійсько-пакистанської війни, врешті несподіваний виступ Папи Павла VI з надзвичайними похвалами на адресу ОН. Однак, під впливом сірини наступних днів погас і розвіявся оптимістичний настрій.

Цими новими подіями є: нехіть боржників ОН добровільно вплатити поважні суми, внаслідок чого ОН мають на нинішній день кругло 100 мільйонів дефіциту; нехіть Індії і Пакистану відкликати свої війська на становища з-перед воєнних дій, щораз нові порушування перемир'я та непоступливість обох сторін у справі Кашміру, сутньої причини війни; посилені заходи прихильників допущення комуністичного Китаю до Об'єднаних Націй з похмурими перспективами для ОН і міжнародної ситуації, коли б таке сталося; дальше перебування у сліпому куті проблеми міжнародного роззброєння, при чому американські заходи в справі договору проти поширення атомової зброї заторкнули питання про вартість усіх міжнародних договорів, опертих на вірі у слово контрагентів, без ніяких твердих гарантій, та питання безпеки цілого ряду держав — Західньої Німеччини, Японії, Індії, — які не мали б права на атомову зброю, коли водночас їхні сусіди — СССР і комуністичний Китай — мають таку зброю. Замість проповідуваних Папою взаємної толеранції і братолюбія, знову згустилась атмосфера міжрасової ненависти, бо коли до цього часу в Об'єднаних Націях товклися „хронічні" справи біло-расової політики в Південно-Африканському Союзі та правління білих у португальській Анголі і Мозамбіку, то тепер до них приєдналася ще справа Родезії, де автономний біло-расовий уряд погрожує проголошенням самостійности — проти волі Британії і місцевого муринського населення.

Над Об'єднаними Націями зависла та сама загроза, проти якої й перестерігав їх генеральний секретар У Тант кілька місяців тому: щоб ОН не перетворилися на „дебатуюче товариство" замість бути організацією, здатною конструктивно розв'язувати проблеми. Хоч Артур Голдберг заявив, що „якби не було ОН, то треба було б їх створити". ОН знову виявляють своє хронічне безсилля, джерелом якого є дві головні причини: що всі важливіші постанови треба приймати за згодою СССР, який має право „вета", і що ОН не мають екзекутивної сили у постаті власної міжнародної надрядної армії. І тому теперішня Генеральна Асамблея тільки дебатує. І тому міністри закордонних справ, які з'їхались на початок сесії вже роз'їздяться

Нагорода Нобеля і Шолохов

Признання цьогорічної літературної нагороди Нобеля совєтському письменникові Михайлові Шолохову, авторові перекладаних на десятки мов світу романів „Тихий Дон", що був виданий у чотирьох томах в 1928-40 рр., і „Піднята цілина", виданого в двох томах у 1932-59 рр., викликало широкий відгомін не лише у світовій, але також і в совєтській пресі, яка з неприхованою втіхою подала вістку про цю подію. У повідомленні Шведської Академії про цю нагороду підкреслено, що Нобелівський комітет вирішив признати її Шолохову за виявлену в його творчості „мистецьку силу і чесність"...

Рішення Нобелівського комітету зустрілося не тільки з „глибоким задоволенням" публічної опінії скандинавських й інших країн західнього світу, як про це пише совєтська преса, але також і з здивуванням та гострою критикою, а то й обуренням багатьох провідних пресових органів і літературних чинників Заходу. Абстрагуючи від усіх мистецьких вальорів російської прози Шолохова, що його батьком був донський козак, а матір'ю українка з Чернігівщини, критичні до рішення Нобелівського комітету коментатори пригадують факти недостойної поведінки Шолохова, як письменника, зокрема його обурливий виступ проти нагородження цією ж премією совєтського письменника Бориса Пастернака в 1958 році.

Мих. Шолохов, перебуваючи разом з Хрущовим на відвідинах у ЗДА в 1959 році, назвав признання нобелівської нагороди Пастернакові „необ'єктивною оцінкою" творчости цього письменника, і висловився про нього зневажливо як про „рака-відлюдка", недостойного тієї нагороди. Але не тільки в тому проявив свою „чесність" Шолохов. Треба пригадати, що в 1918-1919 роках він, як підкреслюють совєтські енциклопедії, „брав участь у боях з куркульсько-білогвардійськими бандами" на Донщині, допомагаючи встановлювати зброєю і терором совєтську владу і ліквідувати свобідне селянство, що й виведено у його романі „Тихий Дон". 1932 року, ставши членом комуністичної партії, Шолохов не запротестував ні словом проти жорстокого ліквідування сталінським режимом його колег — не лише російських, але й українських та іншонаціональних письменників, прославляючи водночас як „великий революційний злам", ведену безоглядно колективізацію селянства на Дону, за що Сталін нагородив його своєю премією 1941 року, а потім Хрущов Ленінською премією 1960 р. „Високу партійність" творчости Шолохова підкреслював і Сталін і Хрущов, підкреслює її й тепер офіційна совєтська критика. Тепер цього письменника - партійця нагороджує Шведська Академія нагородою Нобеля не беручи до уваги ні справжнього змісту його творів, ні його характеру, як людини і письменника.

Обсипуваний урядовими преміями, орденами та медалями, наділюваний усіма привілеями, Михайло Шолохов був завжди виразником режимної літератури, експонентом комуністичного ладу. Ніде і ніколи він не виступив в обороні свободи творчости — того, що найважливіше в літературі і взагалі у мистецтві. Треба сумніватися чи й виступить він тепер, як лавреат Нобеля, на захист тих своїх колег — совєтських письменників, які, не маючи змоги вільно друкувати в СССР своїх творів, передавали й передають їх, так само, як Пастернак, для публікування за кордоном. Вістка про ув'язнення декого з цих письменників збіглася з повідомленням про присудження нобелівської нагороди Шолохову...

Ярослав Курдидик

НАПЕРЕДОДНІ НУКЛЕАРНОЇ АНАРХІЇ

Політика президента де Ґолля, який вирішив у найближчому часі відтягнути Францію із НАТО або перебудувати його в такий спосіб, щоб Франція грала в цій організації вирішну ролю, може створити в европейській оборонній системі загрозливий „мілітарний вакуум". Тож не слід дивуватися, що в ЗДА на ці потягнення французького президента звертають пильну увагу.

В цьому преважливому питанні забирали вже по кілька разів голос такі американські тузи-коментатори, як Р. Друмонд, І. В. Болдвін, Ю. Ґрінн і А. Дровд. Недавно Ґрінн слушно запитував: чи правильно поступає Уряд президента Джансона, всю свою увагу зосередивши на В'єтнамі і нехтуючи справу участи З'єднаних Держав в европейській обороні, де ми готові програти на нашій найважливішій стратегічній позиції, бо в самому її серці — в НАТО?

Щоб гідно й задовільно заступити Францію, якби вона вийшла з НАТО, і не послабити оборонної системи Західньої Европи, американські фахівці рекомендують, щоб цей вакуум виповнила Німеччина, забезпечивши її модерною нуклеарною зброєю, контрольованою Америкою, із вирішним правом американського вета. Як можна було, зрештою, й очікувати, вістка про можливу передачу атомової зброї Німеччині викликала в СССР, його сателітах і навіть у деяких невтральних державах „білу гарячку". Москва має слушність, коли твердить, що передана німцям атомова зброя може вихопзнутися одного дня з-під американської контролі, і тоді Німеччина, реваншуючись за свій програш в останній війні, спровокує атомову війну проти СССР, яка відіб'ється трагічними наслідками в першу чергу на Польщі, Україні і балтійських державах.

Москва заявляє, що, коли ЗДА передадуть атомову зброю в руки членів НАТО, зокрема Німеччини, вона також розпочне вивіновувати атомовою зброєю членів Варшавського Пакту. Очевидно, що така погроза має чисто пропаґандивний характер, бо большевики напевно ніколи не передадуть атомової зброї Східній Німеччині, Румунії, Польщі, Мадярщині і Чехо - Словаччині, які виявляють виразне бажання іти до „соціялізму" своїм власним шляхом.

Самі ж урядові чинники Західньої Німеччини, коли їх питають, чи зацікавлені вони у передачі їм американцями атомової зброї, відповідають, що хочуть одержати атомову зброю і будуть з того вповні задоволені, коли ту зброю повністю контролюватимуть американці, стосуючи при цьому право вета. Американські урядові чинники кажуть, що під сучасну пору вони уважають Західню Німеччину за найбільш надійного члена НАТО, а тому не може бути й мови про те, щоб в евентуальному розподілі атомової зброї між членів цієї організації вони поминули Західню Німеччину, навпаки — всилу свого заавансування в техніці та електроніці вона перебрала б пропорційно найповажнішу частину зброї.

Але можна знайти в американській пресі і протилежну опінію, очевидно, з кругів „пристосувальників" та пацифістів, які дораджують Урядові ЗДА здержатися з передачею зброї в руки членів НАТО, щоб „не дразнити" Москву, яка, маючи поважні внутрішні клопоти та „ідеологічні розходження" з Пейпінґом, аж ніяк не наставлена на велику війну. Словом, дати Москві спокій і у формі нового „ленд-лізу" продавати їй пшеницю і все інше, чого вона потребує.

Сьогодні вже всі атомові держави, а до них слід зараховувати й червоний Китай, заінтересовані в тому, щоб нуклеарної зброї не мали їхні найближчі сусіди, готові загрожувати їм своїм реваншем.

Женевська конференція працює в тому напрямі, щоб обмежити розвиток продукції нуклеарної зброї лише тими державами, які її вже мають. Але заклики Женевської конференції не промовляють до всіх „атомових держав", бо ось, наприклад, Франція, розбудовує атомову зброю „на власну руку і відповідальність", уважаючи, що вона є одним із найслабших атомових партнерів і тому не хоче залишатися на півдорозі до своєї атомової могутности.

Д-р Г. Т. Скейборґ, голова комісії Американської Атомової Енерґії, твердить, що у найближчих 15 роках продукуватимуть власну нуклеарну зброю щонайменше 13-15 держав, в тому числі Швеція, Японія, Італія, Бразилія, Індія, Південно - Африканський Союз і навіть Ізраїль та Єгипет. Тож, коли взяти за основу припущення д-ра Скейборґа, що навіть третьорядні й четверторядні держави зуміють поставити на ноги продукцію своєї власної атомової енерґії, то чому не може цього зробити Західня Німеччина, яка має більше даних, ніж усі ті менше заавансовані держави.

Американські чільні фахівці твердять, що найкращою розв'язкою цієї проблеми була б зміна дотеперішньої форми контролі „атомової анархії", отже перехід від пустої балаканини до дії. Побажання цих фахівців не нове, але — хто схоче і зможе перевести його в діло?

О С І Н Ь

Дивляться очі розпачливі,
Пальці в розплетених
косах...
Хто вона? Що воно?
Бачили?
Бачили...
Осінь...
Стоїть якась наполохана
Під кленом, під дубом,
ясеном...
Ніким ні до кого не прохана.
Спинилась бентежна...
Невесело.
Назад повернуть?
Доганяти
Літо на журнім покосі?
Стоїть у бентезі...
Обняти б
Дівчатко сполохане —
Осінь...

ВАЛЯ ОТРОЩЕНКО

К. Крупський

КРІЗЬ ЗАЛІЗНУ ЗАСЛОНУ

Американським українцям не раз доводилося слухати заклики жертвувати на Радіо Вільна Европа, однак мало - хто з них знає про цю нібито приватну установу, яку створили в 1950 році в ЗДА люди, що займали високі державні пости.

Коли творилося РВЕ, то українців туди не допустили, мовляв, „розсварених між собою еміґрантів не приймаємо". Цей хитро придуманий арґумент дезорієнтував тоді українських еміґрантів, хоч вони не були розсвареними гірше від еміґрантів інших національностей. Загляньмо до книжки д-ра Атца „Революція і реакція", і побачимо, як то італійська політична еміґрація винищувала себе, вбиваючи своїх противників, як зрадників. Хочемо сказати дещо про книжку Аллена А. Мічі „Голоси крізь залізну заслону", що вийшла в 1963 р. у видавництві Дадд, Мід енд Ко. в Ню Йорку. Аллен Мічі, колишній заступник директора Радіо Вільна Европа, є автором кількох книжок на політичні теми і кореспондент журналів „Тайм", „Лайф", „Рідерс Дайджест", „Нюз Вік" та ін.

Якщо промотором у творенні РВЕ були такі люди, як Джордж Кеннан, то не диво, що автор названої книжки уважає поневоленими лише т. зв. сателітні країни, що опинилися під контролею Росії після останньої світової війни. Всі інші поневолені народи для автора наче не існують, а їхні проблеми, за відомою політичною концепцією Кеннана, є „внутрішніми проблемами Росії".

Об'єктом дії РВЕ — пише А. Мічі — вибрано шість східньоевропейських країн: Польщу, Чехо - Словаччину, Мадярщину, Румунію, Болгарію та Альбанію. Автор приписує особливу вагу Польщі, яка „в 18-му столітті простягалась від Балтику по кордони Оттоманської імперії і від ріки Одри до Києва — тепер столиці Совєтської України". Необізнаний з українською проблемою читач готов подумати, що Київ щойно за большевиків став столицею України.

Наївно звучить виясненння автора: „Президент Чехо-Словаччини Едвард Бенеш і міністер закордонних справ Ян Масарик думали, що зможуть співпрацювати з комуністами в коаліційному уряді, базованому на вільних виборах". Це не тільки сумно, але й трагічно, що ці високопоставлені державні мужі „думали" так про московських комуністів після того, як вони в 1918 р. криваво здушили відновлену українську державність і те саме вчинили в інших країнах, що після розвалу царської імперії воскресли до державного життя.

Визначний чеський журналіст першої половини 19-го стол. Карел Гавлічек вилікувався з свого слов'янофільства після того, як відвідав Росію. Він на власні очі побачив поневолення українського народу і назавжди відвернувся від Москви, яка „розіп'яла велике тіло України", але не змогла поховонити українського духа, що прагне національної волі.

Ті, що в нинішніх часах переочили змагання українського народу, потерпіли від зла, яке схвалювали; потерплять і всі ті, що обманюють себе співіснуванням зі злом.

Нас не захоплюють високопотужні технічні споруди РВЕ, його кількатисячний персонал, його боротьба з московським заглушуванням, чому автор присвячує у своїй понад 300-сторінковій книжці немало місця.

Ми не погоджуємося з автором книжки, який уважає за корисну протикомуністичну акцію РВЕ, що в ту свою акцію включає півторамільйоновий альбанський нарід, але виключила справжню Ахіллову п'яту Москви — 45 мільйоновий український нарід.

Головною девізою РВЕ було: „кажи правду", швидкість, чесність і акуратність (ст. 90). Однак, мусимо ствердити, що РВЕ не додержувалося цієї девізи щодо України, бо як можна говорити правду про комунізм, оминаючи терор в Україні, масові депортації, русифікацію і т. д.?

А. Мічі пише про деякі радіопередачі РВЕ до Польщі, Мадярщини і Чехо-Словаччини, швидке і точне інформування тих народів. РВЕ, — твердить він, — не раз випереджало у новинках офіційні комуністичні інформації, наприклад, про криваве заворушення в Познані.

Треба признати, що автор яскраво представляє це заворушення, і читач його книжки співчуває польському народові. Також співчуває мадярському народові в його геройському спротиві насильствам Москви в 1956 році.

Свого часу РВЕ пересилало в Польщу та в інші, опановані комуністами, сателітні країни інтерв'ю з утікачами, заклики та звернення тих утікачів. Спеціяльними бальонами вислано в ті країни 500 тонн різної антикомуністичної літератури.

Проте, кількість тих утікачів чимраз меншає. І врешті інтерв'ю з ними зовсім не пересилається за залізну заслону, а РВЕ змінює тон передач і обмежується „інтерпретацією" міжнародних подій. А. Мічі не згадує у своїй книжці, щоб за залізну заслону передавало РВЕ такі події, як убивство московським аґентом українських націоналістичних провідників Ребета і Бандери, як звільнення з тюрми кардинала Иосифа Сліпого.

Український читач, прочитавши книжку А. Мічі, зідхає з полегшею, що цим разом іґнорація нашої справи бодай не пошкодила нашому народові.

Чи в Україні слухають Радіо Вільна Европа? Очевидно, що так. Недавно нам доводилося читати листа з України, в якому сестра писала до брата в Америці: „Не раз слухаю пісень з ваших сторін, і думаю собі, як би то було добре, коли б ти заговорив до нас через радіо".

Це — доказ, що в Україні хоч і слухають західні радіопересилання, однак помилки Заходу змушують наш поневолений нарід бути обережнішим.

ЛИСТ З УКРАЇНИ

ХТО ВІДПОВІСТЬ?

Від Редакції: Редакція „Свободи" одержала з Чернівець від одного з місцевих громадян „Відкритого листа до пана Григоренка, першого секретаря Обкому КПСС у Чернівцях" з проханням надрукувати його в „Свободі", що й робимо. Лист говорить сам за себе.

Совєтські газети повідомляли, що з нагоди Ваших 50-их роковин Ви дістали від комуністичної партії і уряду орден.

Тому, що Ви є найвищим урядовцем і виконавцем директив тої партії і того уряду на нашій зеленій Буковині, звертаюся до Вас з кількома питаннями.

Колись намісники цісарської Австрії на Буковині в кругу рідних та з співробітниками говорили по-німецьки. Румунські префекти говорили по - румунськи. Чому Ви і Ваші співробітники говорите і пишете до народу української Буковини по-російськи?

Румуни по окупації Буковини в 1918 р. зрумунізували назви деяких сіл, міст і залізничих стацій. Чому повних 25 років після тої окупації все ще залишаються ті зрумунізовані назви? Чому пошта і залізниця уживають лише російські назви Черновцы, Вашковцы, Барбивцы і т. д.?

В імперіялістичній Австрії 60 років тому друкували і вживали в українських провінціях залізничі білети в українській мові. Коли мій покійний тато звертався до австрійського уряду на письмі по - українськи, то діставав відповідь в українській мові.

Тепер на Буковині залізничі білети друкується в російській мові. Я в 1964 р. писав в Чернівцях до „собезу", до фінвідділу, до міліції по - українськи, а мені відвідповіли російською мовою. Чому?

Під час румунської окупації продавці в крамницях обслуговували українських клієнтів по - українськи. Коли дехто з них не знав тої мови, то посилав такого, що вмів говорити по-українськи.

У травні 1964 р. в Чернівцях міліціонери, до яких я звертався за інформацією по - українськи, відповідали по - російськи.

У книгарні на Ринку продавчиня, продаючи мені книжки в українській мові, не знала тої мови. На мою завваґу, що я не розумію, що вона каже, зухвало відповіла: „мнє етот язик нє нужєн".

На ратуші в Чернівцях красується напис „Чернівецька Міська Рада", але голова тієї ради і всі її члени не - українці.

Під час румунської окупації чернівецькі радники Кирилів, Завада, Руснак і ін. виступали в українській мові.

Чому в українській так званій соціялістичній суверенній, незалежній державі все урядування ведеться по-російськи?

Чому приїжджі, нові громадяни, які живуть з праці і поту українського селянина, з погордою називають його „гуцулом"?

Ви мене добре розумієте, пане Григоренко, тут не йдеться про мешканців наших пограбованих і спльондрованих Карпат: так нова приїжджа верства „культуртреґерів" називає з погордою кожного, хто говорить по - українськи. Ця погорда влізла вже й в совєтську літературу. Так у своїм романі „Там за Прутом, в Садгорі" член Спілки Письменників України Хайм Меламед називає мешканців надпрутської височорівні.

Ви, пане Григоренко, лише слухняний виконавець директив комуністичної партії та уряду. Ви не зможете мені відповісти. Але хто відповість?

Ігор Кий

ДЕ НАРОДИВСЯ ОЛЕКСАНДЕР ОЛЕСЬ

Учитель - краєзнавець Яким Кривко в „Літературній Україні" з 17 вересня розповідає дещо про талановитого українського поета - лірика Олександра Олеся.

За останні роки, пише він, в Україні видали кращі твори поета (значить, ті, що пройшли густе сито режимної цензури. — Ред.): 25 віршів в „Антології української поезії" (Київ, 1957), окремі збірки — „Вибране" (Київ, 1958), „Лірика" (Москва, 1962), „Поезії" (Київ, 1964) та дві невеличкі книжечки, випущені „Веселкою" (Київ).

Але прикро, пише далі Я. Кривко, що в біографічних довідках про О. Олеся твердиться, ніби він народився в селі Верхосулі (за „Антологією") або в селі Верхосулля (за біобібліографічним словником) на Сумщині. Поперше, пояснює Я. Кривко, на Сумщині є село Верхосулка (а не Верхосула або Верхосулля), а подруге, поет народився на хуторі Кандиби (нині село Кандибине), Білопільського району, тепер Сумської области. При чому, від Верхосулки до Кандибиного відстань понад 40 кілометрів.

За свідченням багатьох старожитців, які добре пам'ятають родину Олеся, майбутній поет народився на хуторі в родині заможного селянина Івана Кандиби, ще малим хлопчиком разом з батьками переїхав до Сум. Мати поета — Катерина Лаврентіївна — померла в Сумах у 1939 році. Олександер Олесь, живучи тоді в Празі, написав сповнений глибокої туги за рідним краєм вірш „Сон" і переслав його в Суми. Лист із цим віршем прийшов до матері, коли вона вже лежала в труні.

В учителя - краєзнавця В. Хорунжого й досі зберігається копія тексту цього вірша Олеся. В Сумах помер і брат поета Григорій Кандиба.

Проф. д-р Орест Попович

СУЧАСНИЙ СТАН ШАХІВ

(2)

На другому місці в світі стоїть таки мабуть шахова верхівка ЗДА — майже без жадної матеріяльної і моральної підтримки від свого уряду чи суспільства — хоч на п'яти американським шахістам наступають професіоналісти Юґославії. Америка може похвалитися найсильнішим шахістом поза межами СССР, Боббі Фішером; разом з ним ЗДА мають 10 ґросмайстрів. На недавних Шахових Олімпіядах Америка вправді лише раз взяла друге місце, але вона ніколи не виступала в своїм найсильнішим складі, з різних особистих і фінансових причин. Варто тут згадати, що були вже Олімпіяди та інші важливі турніри, на які найбагатша країна світу не спромоглася послати своєї репрезентації... із-за фінансових труднощів. Кожна висилка американських шахових репрезентантів за кордон супроводиться жебраниною за грішми на найконечніші видатки та вічними дефіцитами. В ім'я справедливости слід додати, що американські урядові чинники покрили кошти висилки дружини американських студентів до Польщі в 1964 році і почали виявляти деяке зацікавлення в підтримці міжнародних шахових імпрез в рямцях „культобміну".

До дальших міжнародних шахістів ЗДА належать: 1-ше місце в чемпіонаті юньйорів світу (Ломбарді, 1959 р.), 1-ше місце в дружинових першостях світу студентів (1960 р.), 1-ше місце в Міжзональному Турнірі (1962 р. — Фішер).

„Міжзональний Турнір" — це один із щаблів на драбині до корони світового чемпіонату. В ньому бере участь 15 - 20 представників із різних зон світу, а перших шість із них входять на наступний щабель — „Турнір Кандидатів". Цей останній охоплює вісім учасників (два входять без гри), які розіґрують між собою по 4 партії кожний з кожним. Переможець з „Турніру Кандидатів" викликає на двобій (матч із 24-ох партій) першуна світу.

В „Турнірі Кандидатів" 1962 р. Фішер здобув 4-те місце і після такої „невдачі" відмовився змагатись за мистецтво світу. Своє рішення мотивував він тим, що, мовляв, „рашенс" шахрують і змовляються проти нього, та що турніру, в якім грає 5 репрезентантів СССР на 8 учасників годі виграти не-совєтському репрезентантові. Може частинно через тиск опінії з приводу обвинувачень Фішера, а частинно з інших практичних причин, світова Федерація ФІДЕ рішила замінити „Турнір Кандидатів", почавши від 1965 року, на серію матчів між вісьмома кандидатами, граних системою к. о. — хто програв, відпадає. При такій системі „шахувати", здається, неможливо, але, на превелике огірчення і обурення своїх симпатиків, Фішер і тепер відмовився брати участь, подаючи за причину малі грошові нагороди. Фішер, на жаль, відмовився також репрезентувати Америку в останній Олімпіяді (вимагав завеликих грошей).

Зараз після Америки, а може й поруч з нею, треба поставити Юґославію (9 ґросмайстрів), а потім Арґентину. Дальші місця належать звичайно сателітним державам — Мадярщині, Чехо - Словаччині, Болгарії; часом між ними прокрадеться Західня Німеччина або Голляндія. Україна рідко коли виступає як самостійна шахова одиниця, хоч кількакратні перемоги українських шахістів над болгарськими вказують на їх дуже високу клясу.

Треба відмітити, що першун СССР 1964-го року — це львівський студент — Леонід Штайн. Другий репрезентант України, одесит Євфім Геллер, здобув чемпіонат СССР у 1965 році і взяв друге місце в „Турнірі Кандидатів" 1962-го року. Якби репрезентація України могла змагатися на Олімпіядах як самостійна одиниця, то мала б добру можливість ввійти в першу п'ятку найкращих дружин світу.

Шахи в Америці

З'ясувавши коротко положення американських шахів на світовій арені, пригляньмося ближче до внутрішньо-американського життя. Всі більші американські міста мають по кілька чи навіть кільканадцять шахових клюбів. Щороку вони розіграють низку внутрішньоклюбових та міжклюбових чемпіонатів, останні — в рямцях міських або стейтових ліґ.

Найсильніші клюби Америки це — „Менгеттен Чес Клаб" і „Маршал Чес Клаб" в Ню Йорку. Майже всі фіналісти і репрезентанти ЗДА останніх десятиліть вийшли з цих двох клюбів. На другому місці стоять великоміські клюби Каліфорнії і Вашингтону. В інших околицях рівень помітно нижчий, хоч з кількісної точки зору околиці Шикаґо і Мілвокі проявляють надзвичайно живу діяльність.

Все турнірове життя в ЗДА відбувається в рямцях Шахової Федерації (Ю. С. Чес Федерейшен). Щоб брати участь в офіційних турнірах, треба бути її членом, з тим, що членська вкладка ($5 річно) включає пренумерату місячного шахового журналу „Чес Лайф" та одержання циферної клясифікації — „рейтінґ". Клясифікацію обчисляють щокілька місяців для кожного члена на підставі його успіхів і невдач в турнірах так, що вона змінюється більше або менше з часом. В клясифікації Американської Шахової Федерації грачі поділені на такі категорії, що їм відповідають кількості умовних точок, подані в дужках: кляса Д (нижче 1 400), кляса Ц (1 400-1 599), кляса Б (1 600-1 799), кляса А (1 800-1 999), експерт (2 000 - 2 199), майстер (2 200 - 2 399) і сеньйор - майстер (2 400 і вище). Під цю пору ЗДА мають приблизно 8 000 членів Шахової Федерації, з них клясифікацію сеньйор - майстра мають коло 20, а майстра — понад 100 шахістів.

Де і коли саме відбуваються американські шахові турніри?

ОРГАНІЗАЦІЇ УКРАЇНСЬКОГО ВИЗВОЛЬНОГО ФРОНТУ в НЮ ЙОРКУ

— влаштовують —

в неділю, 24-го жовтня 1965 року

о год. 5-ій по пол.

у великій залі

УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ

140 — 2-га Евеню в Ню Йорку

ВІЧЕ

Доповідь на тему: „До проблеми УККА і Світового Конґресу Українців"

виголосить

ред. ІГНАТ БІЛИНСЬКИЙ

Ознайомленість з матеріялом прелегента, який являється секретарем УККА і є членом Організаційної Комісії по підготовці Світового Конґресу, дає запоруку, що доповідь буде цікава і вичерпна.

До чисельної участи запрошується все Українське Громадянство.

ГОЛОВНА УПРАВА

Об'єднання Українських Ветеринарних Лікарів

повідомляє, що

ШІСНАДЦЯТІ

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

з звичайним порядком нарад, відбудуться

дня, 6-го листопада 1965 року

о годині 7-ій вечора

в домівці Спортового Т-ва „ЛЕВИ"

при 2353 В. Шикаґо Аве. в Шикаґо, Ілл.

ГОЛОВНА УПРАВА ОУВЛ

Увага! ОбВУА Увага!

ЗАКЛИК

Закликаємо всіх Членів ОбВУА взяти громадну, зорганізовану участь у похоронних обрядах за Душу померлого Президента Української Народної Республіки в екзилі,

св. п. д-ра СТЕПАНА ВИТВИЦЬКОГО,

а зокрема в прощальній Панахиді, що буде відслужена в п'ятницю, 22-го жовтня ц. р. о год. 8:00 вечора в Universal Funeral Chapel при Lexington Ave. & 52nd St., як також у похороні в суботу, 23-го ц. м. — Прохаємо прибути в темних одягах без плащів з відзнаками та орденами. Для обговорення деталів нашої участи, головно у почесній варті біля домовини, слід явитися в п'ятницю вже в год. 7:00 вечора в названій похоронній каплиці.

УПРАВА ОбВУА — Відділ Ню Йорк

Виставка картин Сергія Кінджерявого-Пастухова

В неділю 24-го жовтня відкривається в залях Українського Літературно - Мистецького Клюбу чергова самостійна виставка Сергія Кіндзерявого - Пастухова. В В основному виставлені красвиди з українською тематикою. Це досить не часте явище між мистцями, щоб хтось не лише піддавався ностальгічним настроям, але теж зібрався на відвагу переводити в живий чин — мистецький твір. Куди легше та простіше звернутися лицем до звичаїв та проблем актуальних і модних в новому окруженні, вжитися в нове середовище без решти, інтеґруватися фактично, чуттєво і культурно; при помочі такої переміни шукати відпорности на таку, мовляв, недугу, як ностальгія. На ділі ностальгія, — це нормальний спомин і пошана до власного особистого минулого, пошана і любов до батьків і батьківщини, пам'ять духової спадщини.

Мистець не обмежується до красвидів у своїй творчості, є в нього теж і портрети реальні та ідеальні, фантастичні композиції, що межують з абстракціями, фігуральні композиції на теми релігійні, історичні та побутові. Вони будуть виставлені колись окремо. Уся ця тематика грає радше допоміжну ролю в творчості мистця. Він теж присвятив понад десяток років вільного від зарібкової праці часу на вдалі і часами менше вдалі експерименти технічні, казеіни, воску, полімерових матеріялів і їх комбінацій, аж поки не добився своєї власної техніки та кольорових можливостей майже неможливих в інших, частіше, вживаних техніках.

У висліді методи праці мистця дуже гнучкі та послушні йому в реалізації його задумів. Бо перша і головна сила його таланту — це жива і активна уява. Вона не лише чітко сприймає зорові спонуки - побудники із зовнішнього світу, але ще більше чутка на внутрішні емоціональні та інтелектуальні спонуки - переживання мистця, а понад усе його уява жива і діяльна витворює власні піднеслі та полум'яні візії.

Друга сильна прикмета його талану, це незвичайна зорова пам'ять. В минулому — це була дуже важна прикмета кожного визначного мистця. Тепер туже небажана в чистих модерністів-формалістів, та й малярам - реалістам дуже часто перешкоджає в малюванні безпосередньо перед натурою. Але для мистця наших днів, що не живе ані з модного ані з комерційного мистецтва, а на прожиток заробляє у фабриці як С. К. П. на якійсь невтральній позамистецькій роботі. Уява тоді залишається незайнята самою працею, живе й діє собі вільно і незалежно від уваги і механічного зусилля, творить свої візії — концепції картин як сон на яві. Пам'ять помагає моменти надхнення переховати до вільного часу, коли мистець може їх перевести швидко і впевнено в діло, в свою картину.

Третя прикмета таланту Кіндзерявого - Пастухова — це мало модне, але чимраз більше актуальне в мистецтві питання „чому", проблема мотивації мистецької творчости. Шукання свої в цьому напрямі мистець провадить не лише в площині мистецькій, а підбудував студіями філософічними і теологічними.

Подрібна аналіза виставлених картин виявиться, як звичайно, найповніше під час виставки на п'ятницевім обговоренні в УЛМКлюбі. Зудари особистих вражень, опіній та судів дискутантів, провірка того безпосередньо перед картинами, дає нагоду учасникам краще формулувати та збагачувати інтелектуальну сторінку естетичної культури.

Антін Малюца

Камбоджа зриває „приязнь" з Москвою

Гонг Конг. — Князь Нородом Шіганук, голова Камбоджи, обурений і ображений поведінкою советського амбасадора у Північній Кореї, який заявив йому, Шігануковi, під час його минулотижневої візити у столиці Північної Кореї Пйонґянґу, що советський уряд „дуже зайнятий" і тому не бажає собі його заповідженого приїзду до Москви. Шіганук заявив, що це така образа, яка вимагала б зірвання дипломатичних взаємин із СССР та що в кожному разі приязнь Камбоджи з Совєтам „скінчилася". Шіганук відкликав теж свою подорож до всіх европейських сателітних країн. Західні коментатори висловлюють здогад, що Москва анулювала візиту Шіганука, щоб задемонструвати йому своє невдоволення з приводу маніфестованої Шігануком „приязни" з комуністичним Китаєм. Шіганук хотів просити большевиків більшої економічної допомоги та достави зброї, бо Камбоджа діставала від своїх комунокитайських „приятелів" дуже малу дійсну допомогу. Тепер Камбоджа, мабуть, або ще більше наблизиться до Пейпінґу, або буде старатися направити свої зв'язки із Заходом. Шіганук заявив був в минулому тижні, що Камбоджа схильна відновити допломатичні взаємини із ЗДА, якщо ЗДА загарантують, що вони не будуть порушувати кордонів Камбоджи летунськими налетами ані випадами наземного війська від сторони Південного В'єтнаму.

ДРУЖИНА ЧЕРЧИЛЛА — ЖЕРТВОЮ ФУТБОЛУ

Вдова по покійному прем'єрові Великої Британії, Вінстонові Черчиллеві, 80-літня пані Спенсер-Черчилл проходжувалася по Гайд Парку в Лондоні поблизу свого помешкання. Під час проходу вдарив її в обличчя м'яч, яким вправлялися молоді футболісти в парку, і старенька жінка впала від цього удару та зломила собі при тому упадку праву руку. Зустрічні дві жінки провели п-і Черчилл до її помешкання і викликали туди лікаря, який ствердив зламання руки і потовчення ребра.

ЛІТЕРАТУРНИЙ ВЕЧІР ЄВГЕНА МАЛАНЮКА У ТОРОНТІ

Торонто. — В суботу 4-го грудня 1965 р. о годині 8-ій вечором, у приміщенні „Мей Фер Інн" відбудеться вечір визначного поета-есеїста інженера Євгена Маланюка. Цей вечір влаштовує Українське Технічне Товариство (УТТ), відділ Торонто, для любителів поезії та прихильників творчости Поета.

УКРАЇНСЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК У США

з смутком повідомляє Українське Громадянство, що 19-го жовтня 1965 року відійшов у Вічність

†

Д-Р СТЕПАН ВИТВИЦЬКИЙ

Президент УНР в екзилі

•

Родині Покійного висловлюємо глибоке співчуття.

УПРАВА УВАН у США

ПРЕДСТАВНИЦТВО ВО УНРАДИ в США

в глибокому смутку повідомляє Українське Громадянство про смерть

☩

СВ. П. Д-РА СТЕПАНА ВИТВИЦЬКОГО

Президента Української Народної Республіки.

•

Схиляючи наші голови перед світлою Його пам'яттю, усій Родині Покійного висловлюємо сердечне співчуття.

ПРЕЗИДІЯ ПРЕДСТАВНИЦТВА

УКРАЇНСЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК У США

Наукове Засідання

Комісії для дослідів над пореволюційною Україною і Советським Союзом.

Доповідь — Всеволод ГОЛУБНИЧИЙ (Гантер Коледж, Ню-Йоркського міського університету): „Реформи прем'єра Косиґіна".

Засідання відбудеться в неділю, 24-го жовтня 1965 року о 6-ій год. веч. в будинку Академії: 206 Вест 100 вул., Ню Йорк.

Союз Українок Америки

21-ий ВІДДІЛ в БРУКЛИНІ, Н. Й.

— влаштовує —

з нагоди 35-літнього Ювілею

БЕНКЕТ

в неділю, 24-го жовтня 1965 року

в УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДНОМУ ДОМІ

216 Grand Street — Brooklyn, N.Y.

Початок о год. 1-ій вполудне

ГЕНЕРАЛ-ПОЛКОВНИК ОЛЕКСАНДЕР ЗАГРОДСЬКИЙ

УПОВНОВАЖЕНИЙ РЕСОРТУ ВІЙСЬКОВИХ СПРАВ ВИКОНАВЧОГО ОРГАНУ УНРАДИ НА АМЕРИКУ І НАЧАЛЬНИК ВІЙСЬКОВОЇ І ЦИВІЛЬНОЇ КАНЦЕЛЯРІЇ ПРЕЗИДЕНТА

в глибокому смутку подає до відома Українського Воїнства і Громадянства на терені Америки про смерть

†

СВ. П. Д-РА СТЕПАНА ВИТВИЦЬКОГО

Президента Української Народної Республіки і Головного Отамана Військ УНР.

•

Схиляючи голову перед Його маєстатом, Достойній Родині складаю вислови найглибшого співчуття.

НЕДІЛЯ, 24-го ЖОВТНЯ 1965 р. Год. 2:30 по пол.

ВЕЛИКІ ФУТБОЛЬНІ ЗМАГАННЯ

Площа: IRONBOUND FIELD Вілсон Еве., Нюарк (Downtown)

ЗА МИСТЕЦТВО АМЕРИКАНСЬКОЇ ФУТБОЛЬНОЇ ЛІҐИ

УСТ Чорном. Січ – Бостон Тигри СК

УВАГА КУПЦІ!

В найближчу неділю, 24. жовтня 1965 р., год. 5:00 по пол.

відбудуться

ШИРШІ СХОДИНИ

в домівці: 65 Схід 7-ма вулиця (партер)

Проситься Всіх ВП. Купців-Членів і Не-Членів оглянути

документальний Фільм Кредитівки „Самопоміч"

„В ЄДНОСТИ СИЛА"

УПРАВА СУКіП просить всіх ВП. Купців прибути точно: на Сходинах будуть обговорені важні проблеми — кредитові та податкові.

Увага! Увага!

Уже вийшло з друку чергове число — 4 (12) — за 1965 рік квартальника

„ГОЛОС УКРАЇНСЬКОГО ПРАВОСЛАВНОГО БРАТСТВА"

— органу Православного Братства Св. Тройці в Шикаго з таким змістом:

1. Архиєпископ Геннадій — Св. Таїнство Шлюбу (катехізична бесіда); 2. Священик о. Б. Шатківський — Одумаймося і покаймося; 3. Д. Донцов — Де шукати відповіді? 4. Н-о — „Українська Душа"; 5. М. Трихрест — Релігійне життя; 6. М. Кульчицький — Побудова церковної громади і наступ темних сил; 7. К. У. СВУ в Канаді — Проти культобману — пікетування ансамблю Мойсеєва в Торонті; 8. Л. Кульчицький — Дещо з фізіологічної хемії — вітаміни; 9. Слово читача і листування редакції; 10. Хроніка; 11. Від Адміністрації; 12. М. К. — „Американці за визволення поневолених народів (АВПН)".

Ціна цього числа 50 центів, річна передплата 2 доляри.

Адреса Редакції і Адміністрації:

Ukrainian Holy Trinity Orthodox Church

1908-10 North Humboldt Blvd, Chicago, Illinois, U.S.A.

Ділимося сумною вісткою з членами Братства УСС і Товаришами Зброї, що дня 19-го жовтня 1965 року відійшов у Вічність

СЛ. П. Д-Р СТЕПАН ВИТВИЦЬКИЙ

Кол. Український Січовий Стрілець і Президент Української Народної Республіки в екзилі.

Закликаємо Всіх взяти участь у похоронних обрядах.

ГОЛОВНА РАДА БРАТСТВА УКРАЇНСЬКИХ СІЧОВИХ СТРІЛЬЦІВ

У 23-тю РІЧНИЦЮ ПОВСТАННЯ Української Повстанської Армії

та

6-ту РІЧНИЦЮ СМЕРТИ ПРОВІДНИКА ОУН сл. пам'яті Степана Бандери

ОРГАНІЗАЦІЇ ВИЗВОЛЬНОГО ФРОНТУ в НЮАРКУ, Н. Дж.

— влаштовують —

в неділю, 24-го жовтня 1965 року

о годині 6-ій вечора

в залі дому УКРАЇНСЬКОЇ ЦЕНТРАЛІ

140 Проспект Еве., Ірвінґтон, Н. Дж.

СВЯТОЧНИЙ ВЕЧІР

В ПРОГРАМІ:

Святочне слово — Д-р Степан ГАЛАМАЙ

Монтаж повстанських пісень — Артистки Українського Театру Іванна КОНОНІВ, Валя КАЛИН, фортепіяновий супровід Галя КЛИМ. Повстанські пісні — бандурист Володимир ЮРКЕВИЧ.

Інсценізована повстанська пісня — Юнацтво Осередку СУМА.

До участи Украiнське Громадянство запрошують — Організації Визвольного Фронту в Нюарку, Н. Дж.

---

†

Зворушені до глибини вісткою про смерть

Д-РА СТЕПАНА ВИТВИЦЬКОГО

Президента Української Народної Республіки в екзилі висловлюємо наше щире співчуття Родині Покійного, Українській Національній Раді та її Виконному Органові.

ЗАКОРДОННЕ ПРЕДСТАВНИЦТВО УГВР

Т-ВО ПРАВНИКІВ УКРАЇНЦІВ В ЗДА

ділиться зі своїм Членством і Українським Громадянством сумною вісткою, що 19-го жовтня 1965 р. в Ню Йорку на 82-му році трудолюбивого життя відійшов у Вічність

†

СЛ. П. Д-Р СТЕПАН ВИТВИЦЬКИЙ

Президент Української Народної Республіки в екзилі, кол. державний секретар закордонних справ ЗУНР і її представник на переговорах з місіями Антанти, член делеґації Української Національної Ради у Львові на Трудовий Конґрес у Києві, видатний український адвокат у Дрогобичі, посол до Варшавського Сойму в 1935-39 рр., визначний член Т-ва Правників Українців в ЗДА і один з найвидатніших українських державних, політичних і громадських діячів на Батьківщині і на еміґрації.

ВІЧНА ЙОМУ ПАМ'ЯТЬ!

•

Українському Державному Центрові в екзилі, Родині і Друзям Покійного висловлюємо наше глибоке співчуття.

УПРАВА

СПОРТ

Редагує В. Оохан

КАЛЕНДАРЕЦЬ ЗМАГАНЬ УКРАЇНСЬКИХ КЛЮБІВ

Неділя, 24-го жовтня:

УСК Ню Йорк — Грецько - Амер. СК., Футбольні змагання за мистецтво „Великої Десятки" НАФСоюзу відбудуться о год. 2:30 по полудні на грищі Українського Спортового Майдану при 124-ій Вулиці і 31-ій Евню у Коледж Пойнті Н. П.

„Тризуб", Філядельфія — „Польські Соколи", Нюарк, футбольні змагання за мистецтво АФЛіги відбудуться о год. 2:30 по полудні на грищі при 29-ій і Камбрія Вулицях у Філядельфії.

„Чорноморська Січ", Нюарк — „Тайгерс", Бостон, футбольні змагання за мистецтво АФЛіги відбудуться о год. 2:30 по полудні на грищі Айронбавнд при Вільсон Евню в Нюарку.

***

ФУТБОЛЬНІ ЗМАГАННЯ НЕАПОЛЬ — ІНДЕПЕНДІЄНТЕ В НЮ ЙОРКУ

Заходами Американської Футбольної Ліги відбудуться в Ню Йорку на стадіоні Рандалс Айленд в п'ятницю, 29 жовтня о год. 8:30 вечером міжнародні футбольні змагання між дружинами „Наполі" з Італії і „Індепендієнте" з Арґентини. „Наполі" стоїть тепер на чолі Першої Дивізії Італії, а „Індепендієнте" вже два роки під ряд здобуло чемпіонати Південної Америки. В складі дружини „Наполі" гратиме відомий змагун з Бразилії, центр нападу Хозе Альтафіні, якого відкупили неаполітанці від клюбу Міляно АК за круглу суму — $500 000.

УСК — „Н. П. ГОТА 0:0

Ню Йорк, 17-го жовтня. — Багато симпатиків УСК-у були вдоволені нерішеним вислідом цієї важкої зустрічі за мистецтво „Великої Десятки" між двома претендентами на першуна. Але при дещо кращій стріловій диспозиції нападу УСК-у наша дружина могла здобути зовсім заслужену перемогу. У цих змаганнях мав УСК більшу частину змагань перевагу і часто перебував на половині противника. Однак багато нагод і підворітних акцій не одержали остаточного викінчення. „Гота" лише час-від-часу продиралася випадами під ворота УСК-у, а лише в трьох випадках загрожувала поважно воротам нашої дружини. Наступи „Готи" відбивала притомно добра оборона і воротар УС-Клюбу, який однак часто випускав м'яч з рук, чим тривожив глядачів і навіть своїх співзмагунів.

Ці важливі змагання були проведені гарно і чисто та не бракувало в них навіть при безворітньому висліді емоційних моментів. З поодиноких змагунів виявив Кравець кращу і більше жертвенну гру, але він повинен більше панувати над своїми нервами і показувати свою вищість над суперником лише доброю і твердою грою. Пирдон роздавав гарно м'ячі, але був надто повільний. Його часто бракувало під воротами, де він повинен непокоїти противника, чи то стрілами, чи хоч би подачами там же другим необставленим змагунам для рішальних стрілів по воротах. Новий набуток Дімейн не приніс сподіваного підсилення нападові. За цілі змагання він не віддав на ворота ніодного сильного стрілу. В нападі бракувало Сметтгирста, чи хоч би змагуна типу Ірфелта, який міг би з одержаною подачею прорватися ближче до воріт і стрілити. Двох працьовитих змагунів В. Шмотолохи і Мек Коллгена замало для продуктивного і небезпечного для противника нападу.

Суддя Шітерс робив виразні похибки в користь „Готи", за що вислухав чимало голосних протестів від глядачів.

УСК резерва — „Н. П. Гота" резерва 0:0.

Надзвичайні Загальні Збори УСК-у — які відбулися 16-го жовтня, перевибрали на голову Ради Директорів д-ра Я. Воєвідку. Пост провідника - менаджера першої дружини УСК-у знову перебрав Ярослав Куровицький з помічником менаджера Кирилом Яцуком (Джеррі Янчиком).

Сметгирст, — провідник нападу, без якого дружина УСК-у грала вже троє змагань, має взяти участь вже в наступних змаганнях УСК-у з Грецько - Ам. СК. Такі інформації подає Управа УС-К-у, яка поробила старання, щоб Сметгирст вернувся назад до складу дружини. Сметгирст і Дімейн, новий набуток УСК-у, грали колись у дружині Влекпул, Англія. Це було в роках 1960 - 1961.

І. Дзядів

***

Табеля „Великої Десятки" Н А Ф Союзу

Стан з 18-го жовтня 1965 р.

	Точки	Ворота
Н. П. Гота	8:2	8:3
УСК Н. П.	**7:3**	**12:4**
Джуліяна	7:5	10:8
Дойчунгарн	7:5	9:8
Гунгарія	6:4	5:5
Блю Стар	4:4	7:6
Грецько-Ам. СК	4:6	13:12
Айнтрахт	2:6	3:8
БВ Готче	2:8	4:6
Мінерва - Пф.	1:7	3:14

***

ДВІ НІМЕЧЧИНИ В ОЛІМПІЙСЬКИХ ІГРИЩАХ

Міжнародний Олімпійський Комітет, який відбув своє засідання минулого тижня в Мадриді, вирішив, що на будуче виступатимуть на Олімпійських Ігрищах дві окремі репрезентації спортовців Німеччини: західної Федеративної Республіки та східної Німеччини, окупованої Совєтським Союзом із маріонетковим комуністичним урядом. Це вперше в політичному житі поза межами СССР і його сателітів дістала Східня Німеччина визнання цим рішенням Міжнародного Олімпійського Комітету, який вже не раз виявився надто поблажливим на дії комуністичних країн. Міжнародний Олімпійський Комітет прийняв у свої члени Олімпійський Комітет Східньої Німеччини і від тепер крім спортовців Західньої Німеччини, які виступають під назвою „Німеччина", будуть брати окрему участь німці з окупованої частини Німечини під назвою „Східня Німеччина".

***

НОВИЙ ЗМАГУН НА СКЛАДІ „ТРИЗУБА"

Вже в наступних змаганнях „Тризуба" у Філядельфії виступить в складі цієї футбольної дружини новий змагун Гайнц Бер, який прибув недавно з Німеччини. Це 19-річний юнак, який ще недавно грав у дружині юнаків в клюбі „Баєрн" у Мюнхені.

ДРУГА ПЕРЕМОГА ЛЕВІВ І ДРУГА ПОРАЗКА КРИЛ

„Леви" — „Ютс" 3:0
„Крила" — „Кікерс" 0:1
„Крила" — „Ганза" 1:2

У четвертих змаганнях осіннього сезону, 17-го жовтня в Шикаґо „Леви" перемогли сербів зовсім легко впродовж 55 хвилин цієї зустрічі. Сербська дружина, яка спадає до Першої Дивізії, грала брутально і, коли суддя Круль виключив сербського змагуна, то він вдарив суддю. Після цього суддя покликав поліцію, яка заарештувала виновника і зарядив кінець змагань. Ворота для „Левів" здобув Кінльох, Баварскіс і Полюхович. Ціла дружина „Левів" заграла гарно, показуючи глядачам футбол високої кляси.

Сумівські „Крила" програли двоє останніх змагань і займають тепер шосте місце у Вищій Дивізії. Їм ще осталo двоє змагань, з яких повинні б „Крила" винести хоч дві точки, щоб оминути загрози спадку до Першої Дивізії. Одинокі ворота для „Крил" здобув Євген Андрущишин.

„Левенята" перемогли однолітків „Рамс" 2:0 із стрілів Овчарука і Зарицького в суботу 9-го жовтня, а тиждень пізніше програли 0:5 з мексиканськими футболістами „Атлясу".

П. Головатий

Збори Відділів УНС

СУБОТА, 23-го ЖОВТНЯ 1965 р.

НЮ ЙОРК, Н.Й. — Загальні збори Т-ва Зоря, Відд. 69, в домівці при 33 East 7th St., N.Y.C. Проситься всіх членів прийти, бо є важні справи до полагодження, і вирівняти членські вкладки. — Управа.

НЕДІЛЯ, 24-го ЖОВТНЯ 1965 р.

БОСТОН, Масс. — Управа 374 Відділу улаштовує ширші сходини, о год. 4-ій по пол. в домі СУМА при 82 Gleand Rd., Jam. Plain., на які запрошує членів відділу та все громадянство Бостону. Головну доповідь матиме головна радна УНС, адв. **Анна Чопик**, а після доповіді відбудеться розгривка та безплатна перекуска. —Управа.

ФІЛЯДЕЛЬФІЯ, Па. — Місячні збори Б-тва св. Василія, Відд. 339, о год. 3-ій по пол. в домі Укр. Громади при 3322 Н. Лавренц вул. Проситься всіх членів місцевих і позамісцевих прибути та вирівняти членські вкладки.— С. Лупацій, секр.

НЮ ГЕЙВЕН, Конн. — Місячні збори Відділу 370 і збирання вкладок від год. 8:30 до 12-ої дня. Проситься вирівняти членські вкладки. Хто із членів не вирівняє залеглих вкладок буде суспендований. — В. Гіна, секр.

НЕДІЛЯ, 7-го ЛИСТОПАДА 1965

ГЕМТРЕМК, Миш. — Місячні збори Т-ва ім. М. Шашкевича, Відд. 94, о год. 2-ій по пол. в Укр. Дем. Клюбі при вул. Ґрилінґ 2376. Проситься прийти на час. — М. Борiськевич, секр.

ТАРЗАН, ч. 5 519. Тарзан чекає на атаку.



— Тарзан, король мавп, бажає потанцювати із своїми братами, — гукнув пан джунглів.

Великий, незграбний самець виступив наперед. — Ні. Зомат є королем! — ричав він. — Зомат вбиває!

Тарзан низько зігнувся, з настороженим кожним м'язом мускулястого тіла, чекав на неминучу атаку.